

Caterlite

Coffee/Spice Grinder

Instruction manual



(NL) **Koffie/Kruiden Molen** 7

Handleiding

(FR) **Moulin à café/épices** 12

Mode d'emploi

(DE) **Kaffee-/Gewürzmühle** 17

Bedienungsanleitung

(IT) **Macinacaffè** 22

Manuale di istruzioni

(ES) **Moledora de café /
especias** 27

Manual de instrucciones

(PT) **Moedor de Café /
Especiarias** 32

Manual de instruções

**Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:
CK686**

Safety Tips

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- DO NOT immerse the appliance in water, or use jet/pressure washers to clean the appliance
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance when not in use.
- Do not let cord hang over edge of table or hot surface.
- Not suitable for outdoor use.
- Keep fingers away from moving parts.
- Do not remove cover until blade has completely stopped.
- Do not attempt to operate without the cover in place.
- This appliance must only be used in accordance with these instructions and by persons competent to do so.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a Caterlite agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use if damaged.
- Caterlite recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Insulation Continuity and Functional Testing.
- Caterlite recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your Caterlite product.

Pack Contents

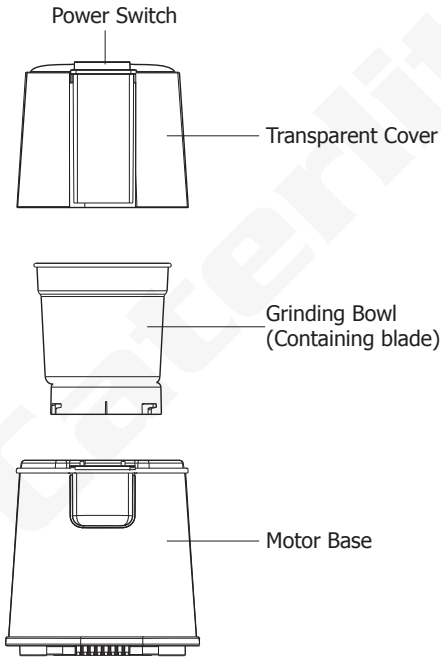
The following is included:

- Caterlite Coffee/Spice Grinder
- Instruction manual

Caterlite prides itself on quality and service, ensuring that at the time of packaging the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your Caterlite dealer immediately.

Know your Spice/Coffee Grinder



Before Use

- Carefully unpack your coffee grinder and remove all packing materials.
- To remove any dust that may have accumulated during packaging, wipe the grinding bowl, blades with a damp lint-free cloth or sponge. **Use extreme care as the blades are sharp.**
- The transparent cover can be immersed in water for cleaning, dry thoroughly.



Caution: Never immerse the motor base in water for cleaning and do not fill the grinding bowl with water for cleaning.

Operation

1. Place the grinder on a flat surface.
2. Assemble the grinding bowl into the motor base, and then turn the bowl clockwise until a click sound is heard. When disassembling, turn the bowl anti-clockwise to detach it.
3. Pour dry spices or coffee beans into the grinding bowl, it must be noted the quantity of should not exceed 60g.
4. Attach the transparent cover and plug into the power outlet.
5. Press and hold the power switch, the appliance will start operating. Release the power switch, the appliance will stop operating.



NOTE: Do not operate this appliance continuously for more than 30 seconds. Allow appliance to cool down for 3 minute between two continuous cycles.

6. View the consistency of ground product through the transparent cover.



IMPORTANT: If necessary to remove the cover to check the consistency of the coffee grounds, it must be noted you should never remove the cover until blades come to a complete stop.

7. Once the desired grind is obtained, release power switch and unplug the power cord from the outlet.

Grinding Tips

This grinder can only grind dry, brittle foods. It will not grind anything moist, extremely hard, or gummy such as whole ginger, chocolate, sesame seeds or nutmeg. Never use the grinder to chop ice cubes.

Spices, freshly ground peppercorns etc. may have a strong aroma and a taste that may affect the flavour of coffee beans ground afterward. You may want to purchase a separate grinder if you plan to grind coffee and spices.

Cleaning, Care & Maintenance



Warning:

Be sure to unplug this appliance before cleaning.

To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or motor base in water or liquid.

After each use, always make sure plug is disconnected from the mains power supply.

- Wash cover with water and mild detergent. The cover is not dishwasher-safe. Rinse thoroughly and dry.
- Never immerse motor base or filling water into the grinding bowl.
- Wipe the grinding bowl, blades with a lint-free cloth. **Extreme care should be exercised as the blades are sharp.**

Troubleshooting

If your Caterlite appliance develops a fault, please check the following table before making a call to the Helpline.

Fault	Probable Cause	Solution
The unit is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug or lead is damaged	Call Caterlite agent or qualified technician
	Fuse in the plug has blown	Replace the plug fuse
	Power supply	Call Caterlite agent or qualified technician
	Cover not located correctly	Make sure cover located correctly

Technical Specifications

Model	Voltage	Power	Dimensions h x w x d mm	Weight (kg)
CK686	220-240V~ 50Hz	180-220W	209 x 123 x 124	1.02 kg

Electrical Wiring

This appliance is supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

This appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N

If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



Caterlite parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

Caterlite products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Caterlite.

Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, Caterlite reserves the right to change specifications without notice.

Veiligheidstips

- Plaatsen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur/vakman uitgevoerd te worden. Verwijder geen onderdelen of servicepanelen van dit product.
- Raadpleeg en volg de plaatselijke en nationale regelgeving op m.b.t. tot het volgende:
 - Wetgeving inzake gezondheid en veiligheid op het werk
 - NEN-praktijkrichtlijnen
 - Brandpreventie
 - IEE-bedradingsvoorschriften
 - Bouwvoorschriften
- NIET het apparaat in water onderdompelen of reinigen met druk-/spuitreinigers.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het bestemde gebruik.
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Laat de draad niet over de rand van de tafel of een warm oppervlakte hangen.
- Niet geschikt om buiten te gebruiken.
- Houdt vingers weg van bewegende onderdelen.
- Verwijder het deksel niet alvorens de messen volledig zijn gestopt.
- Probeer niet te bedienen zonder ervoor te zorgen dat het deksel op zijn plaats is.
- Dit apparaat mag uitsluitend in overeenstemming met deze instructies en door hiervoor opgeleide personen worden gebruikt.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken.

- Indien de stroomkabel beschadigd raakt, dient men deze door een Caterlite-monteur of aanbevolen vakman te laten vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen of door personen met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Men dient er toezicht op te houden dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Niet gebruiken indien beschadigd.
- Caterlite beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegde persoon wordt getest. Tests moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: visuele inspectie, polariteit, isolatie continuïteit en functionele test.

Inleiding

Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen. Correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestatie van uw Caterlite-product.

Verpakkingsinhoud

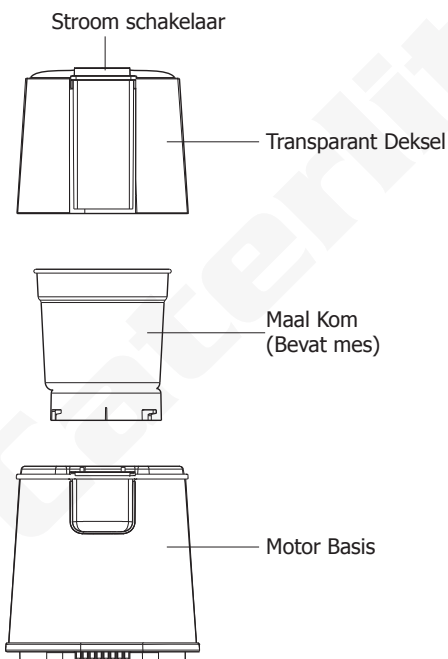
De verpakking bevat het volgende:

- Caterlite Koffie/Kruiden Molen
- Handleiding

Caterlite is trots op de productkwaliteit en dienstverlening en controleert de inhoud van de verpakkingen, tijdens de verpakkingsfase, op functionaliteit en schade.

Mocht uw product door transport beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met uw Caterlite-dealer.

Leer Jouw Kruiden/Koffie Molen Kennen



Voor Gebruik

- Pak voorzichtig de koffie molen uit en verwijder alle verpakkingsmateriaal
- Om alle stof te verwijderen dat misschien is geaccumuleerd tijdens de verpakking, wrijft u de maal kom, en de messen proper met een vochtig, pluisvrij doekje of spons. **Wees erg voorzichtig want de messen zijn scherp.**
- Het doorzichtig deksel mag ondergedompeld worden in water voor het proper maken, droog goed af.



Opgelet: Dompel de motor basis nooit in water voor het proper maken, en vul de maal kom nooit met water voor het proper maken.

Bediening

1. Plaats de molen op een vlak oppervlakte.
2. Monteer de maal kom in de motor basis, en draai de kom dan met de wijzers van de klok tot u een klik geluid hoort. Wanneer u deze demonteert, draait u de kom tegen de wijzers van de klok in om deze los te maken.
3. Giet droge kruiden of koffiebonen in de maal kom, let op de hoeveelheid mag niet meer zijn dan 60g.
4. Plaats het transparant deksel op de kom en steek deze in de stroomuitlaat.
5. Druk en houdt de stroomschakelaar in, het toestel begint te werken. Laat de stroomschakelaar los en het toestel zal stoppen met werken.



Opgelet: Gebruik het toestel niet continue voor meer dan 30 seconden. Laat het toestel 3 minuten afkoelen tussen twee voortdurende cycli.

6. Kijk de consistentie van het gemalen product na door het doorzicht deksel.



BELANGRIJK: Indien het nodig is om het deksel te verwijderen om de consistentie van de gemalen koffie na te kijken dient u erop te letten dat u het deksel nooit verwijderd tot de messen volledig stoppen.

7. Zodra het gewenste product gemalen is, laat u de stroomschakelaar los en koppelt u de stroomsnoer los van het stopcontact.

Maal Tips

De molen kan enkel droog en breekbaar voedsel malen. Het kan niets malen dat vochtig, extreme hard of kleverig is zoals hele gember, chocolade, sesamzaad of nootmuskaat. Gebruik de molen nooit om ijsblokjes te snijden.

Kruiden, vers gemalen peperkorrels enz. Kunnen een sterke aroma achterlaten die mogelijks een effect hebben op de smaak van de gemalen koffiebonen. U kunt misschien best een andere molen aankopen indien u zowel koffie als kruiden wil malen.

Reiniging, zorg & onderhoud



Opgelet:

Zorg ervoor dat u het toestel loskoppelt alvorens het proper te maken.
Om te beschermen tegen elektrische shock, zorgt u er best voor dat u de snoer, stekker of motor basis niet in water of vloeistof dompelt.
Na elk gebruik dient u ervoor te zorgen dat u de snoer goed loskoppelt van de hoofd stroomschakelaar.

- Maak het deksel proper met water en mild reinigingsmiddel. Het deksel is niet gemaakt voor de afwasmachine. Goed afspoelen en droog af.
- Dompel de motor basis nooit in water en vul de maal kom nooit met water.
- **Veeg de maal kom, messen af met een doek dat vrij is van pluis. Wees erg voorzichtig want de messen zijn scherp.**

Oplossen van problemen

Indien er een storing van uw Caterlite product optreedt, dient u de onderstaande tabel te raadplegen alvorens contact op te nemen met uw Caterlite dealer of de Hulplijn te bellen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Handeling
Het apparaat werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker en kabel zijn beschadigd	Laat een Caterlite-monteur of een vakman komen
	Stroomvoorziening	Controleer de stroomvoorziening
	Deksel niet juist geplaatst	Zorg ervoor dat het deksel goed geplaatst is

Technische specificaties

Model	Voltage	Vermogen	Afmetingen (l x b x d) mm	Gewicht
CK686	220-240V~ 50Hz	180-220W	209 x 123 x 124	1,02 kg

Elektrische bedrading

De installatie moet uitgevoerd worden door een gekwalificeerde elektricien.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N

Raadpleeg bij twijfel een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en ook niet als zodanig mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Neem contact op met uw productleverancier of uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste verwerking van dit product.



De onderdelen van Caterlite-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.



Caterlite-producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:

Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van Caterlite.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn. Caterlite behoudt zich echter het recht om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Conseils de sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur / technicien qualifié. Ne retirez aucun composant ou cache de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer aux :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
 - codes de bonnes pratiques BS EN ;
 - précautions contre le risque d'incendie ;
 - réglementations sur les branchements électriques IEE ;
 - règlements sur la construction.
- NE JAMAIS immerger l'appareil, ni utiliser de systèmes de lavage à jet pulvérisé/à pression pour le nettoyer.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles auxquelles il a été conçu.
- Veiller à toujours bien éteindre l'appareil et à couper l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas en fonctionnement.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur le bord de la table ou sur une surface chaude.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Tenir les doigts éloignés des pièces mobiles.
- N'enlevez pas le couvercle avant que la lame ne soit complètement arrêtée.
- N'essayez pas de faire fonctionner l'appareil sans le couvercle en place.
- L'utilisation de cet appareil est exclusivement réservée aux personnes formées en la matière et doit se conformer à ces instructions.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux réglementations locales.

- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent Caterlite ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins que lesdites personnes n'aient été formées ou instruites quant à son utilisation, par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- NE PAS utiliser l'appareil s'il est endommagé.
- Caterlite recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Le test devrait inclure, entre autres : inspection visuelle, test de polarité, test d'isolation et test de fonctionnement.

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à la lecture attentive de ce manuel. L'entretien et l'utilisation appropriés de cet appareil vous permettront de tirer le meilleur de votre produit Caterlite.

Contenu de l'emballage

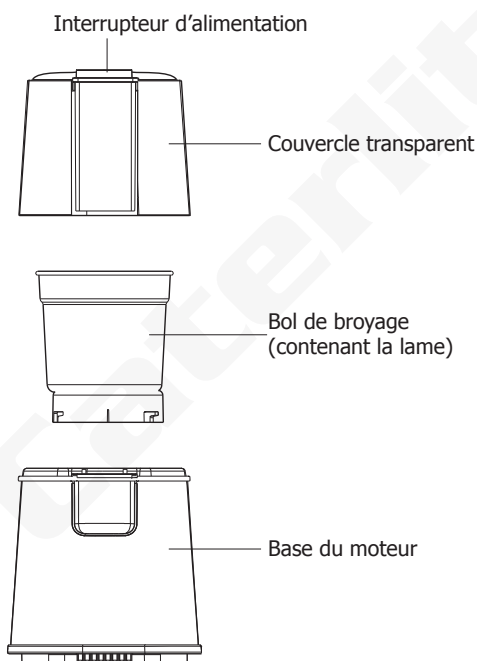
Les éléments suivants vous sont fournis de série :

- Moulin à café/épices Caterlite
- Mode d'emploi

Caterlite attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur Caterlite immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Connaissance de votre moulin à café/épices



Avant l'utilisation

- Déballez soigneusement votre moulin à café et enlevez tout le matériel d'emballage.
- Pour enlever la poussière qui a pu s'accumuler lors de l'emballage, essuyez le bol de broyage, les lames avec une éponge ou un chiffon humide non pelucheux. **Soyez extrêmement prudent car les lames sont tranchantes.**
- Le couvercle transparent peut être immergé dans l'eau pour le nettoyage, sécher soigneusement.



Attention : Ne jamais immerger la base du moteur dans l'eau pour le nettoyage et ne pas remplir le bol de broyage d'eau pour le nettoyage.

Fonctionnement

1. Placer le broyeur sur une surface plane.
2. Monter le bol de broyage dans la base du moteur, puis tourner le bol dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre. Lors du démontage, tournez le bol dans le sens des aiguilles d'une montre pour le démonter.
3. Verser les épices sèches ou les grains de café dans le bol de mouture, il faut noter que la quantité ne doit pas dépasser 60g.
4. Fixez le couvercle transparent et branchez-le à la prise de courant.
5. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation et maintenez-le enfoncé, l'appareil commencera à fonctionner. Relâchez l'interrupteur d'alimentation, l'appareil s'arrêtera de fonctionner.



REMARQUE : Ne pas faire fonctionner cet appareil de façon continue pendant plus de 30 secondes. Laisser refroidir l'appareil pendant 3 minutes entre deux cycles continus.

6. Voir la consistance du produit broyé à travers le couvercle transparent.



IMPORTANT : Si nécessaire pour enlever le couvercle afin de vérifier la consistance du café, il faut rappeler que vous ne devez jamais enlever le couvercle avant que les lames soient complètement arrêtées.

7. Une fois le broyage désiré obtenu, relâcher et débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.

Conseils de broyage

Ce broyeur ne peut broyer que des aliments secs et cassants. Il ne broiera rien d'humide, d'extrêmement dur ou de gommeux comme le gingembre entier, le chocolat, les graines de sésame ou la noix de muscade. Ne jamais utiliser le broyeur pour hacher des glaçons.

Les épices, les grains de poivre fraîchement moulus, etc. peuvent avoir un arôme fort et un goût qui peut affecter la saveur des grains de café moulus par la suite. Si vous prévoyez moudre du café et des épices, vous voudrez peut-être acheter un moulin à café séparé.

Nettoyage, entretien et maintenance



Avertissement :

Assurez-vous de débrancher cet appareil avant de le nettoyer. Pour se protéger contre les chocs électriques, ne pas immerger le cordon, la fiche ou la base du moteur dans l'eau ou le liquide. Après chaque utilisation, toujours s'assurer que la fiche est débranchée du secteur.

- Laver le couvercle avec de l'eau et un détergent doux. Le couvercle ne doit pas être lavé dans le lave-vaisselle. Rincez abondamment et séchez.
- Ne jamais immerger la base du moteur ou l'eau de remplissage dans le bol de broyage.
- Essuyer le bol de broyage, les lames avec un chiffon non pelucheux. Il faut faire preuve d'une extrême prudence car les lames sont tranchantes.

Dépannage

En cas de panne de votre appareil Caterlite, vérifiez les données du tableau ci-dessous avant d'appeler notre standard d'assistance ou votre revendeur Caterlite.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La prise et le cordon sont endommagés	Appeler un agent Caterlite ou un technicien qualifié.
	Alimentation	Vérifier l'alimentation
	Le couvercle n'est pas correctement positionné	S'assurer que le couvercle est correctement positionné

Spécifications techniques

Modèle	Tension	Puissance	Dimensions h x l x p mm	Poids
CK686	220-240V~ 50Hz	180-220W	209 x 123 x 124	1,02 kg

Raccordement électrique

La prise doit être reliée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N

En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Conformité

Le logo WEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et / ou écologique, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces Caterlite ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.



Les produits Caterlite ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielles ou intégrales, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par Caterlite.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, Caterlite se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Oberfläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile oder Bedienflächen von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS-EN-Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- Das Gerät NICHT in Wasser eintauchen oder mit Dampf-/ Strahlreinigern reinigen.
- Das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Das Gerät stets ausschalten bzw. den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand des Tisches hängen oder eine heiße Oberfläche berühren.
- Nicht für den Außeneinsatz geeignet.
- Halten Sie die Finger von beweglichen Teilen fern.
- Entfernen Sie die Abdeckung erst, wenn die Klinge vollständig zum Stehen gekommen ist.
- Bedienen Sie das Gerät nicht ohne die Abdeckung.
- Dieses Gerät darf nur gemäß dieser Anleitung und von kompetenten Personen genutzt oder bedient werden.
- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.

- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem Caterlite-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- DNI~~CH~~T benutzen wenn beschädigt.
- Caterlite empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Überprüfung sollte beinhalten, ohne darauf beschränkt zu sein: Visuelle Überprüfung, Polaritätstest, Isolationskontinuität und Funktionalitätsprüfung.

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nur bei korrekter Wartung und vorschriftsgemäßem Betrieb kann Ihr Caterlite-Produkt optimale Leistung erbringen.

Lieferumfang

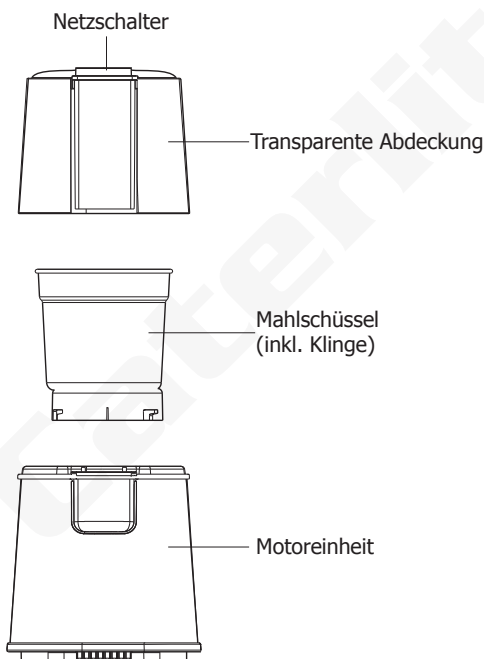
Im Lieferumfang enthalten:

- Caterlite Kaffee-/Gewürzmühle
- Bedienungsanleitung

Caterlite ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Caterlite-Händler.

Übersicht über Ihre Kaffee-/Gewürzmühle



Vor der ersten Verwendung

- Packen Sie Ihre Kaffeemühle vorsichtig aus und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Um Staub zu entfernen, der sich während der Lagerung angesammelt hat, wischen Sie den Mahlbecher und die Klingen mit einem feuchten, fusselfreien Tuch oder Schwamm ab. **Seien Sie äußerst vorsichtig, da die Klingen scharf sind.**
- Die transparente Abdeckung kann zur Reinigung in Wasser getaucht werden, gut trocknen lassen.



Vorsicht: Tauchen Sie die Motoreinheit auch zur Reinigung niemals in Wasser ein und füllen Sie den Mahlbecher zur Reinigung nicht mit Wasser.

Bedienung

1. Stellen Sie die Mühle auf eine ebene Fläche.
2. Setzen Sie die Mahlschale in die Motoreinheit, und drehen Sie sie dann im Uhrzeigersinn, bis ein Klickgeräusch zu hören ist. Bei der Demontage drehen Sie die Schüssel gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lösen.
3. Gießen Sie trockene Gewürze oder Kaffeebohnen in die Mahlschale, es muss die Menge an sollte 60g nicht überschreiten.
4. Befestigen Sie die transparente Abdeckung und stecken Sie das Gerät in den Steckdose.
5. Halten Sie den Netzschalter gedrückt, das Gerät nimmt den Betrieb auf. Lassen Sie den Netzschalter los, das Gerät stoppt den Betrieb.



HINWEIS: Betreiben Sie dieses Gerät nicht länger als 30 Sekunden ohne Pause. Lassen Sie das Gerät zwischen zwei kontinuierlichen Zyklen 3 Minuten abkühlen.

6. Betrachten Sie die Konsistenz des gemahlten Produkts durch die transparente Abdeckung.



WICHTIG: Falls erforderlich, entfernen Sie die Abdeckung zur Überprüfung der Konsistenz des Kaffeepulvers. Es ist zu beachten, dass Sie die Abdeckung erst entfernen sollten, wenn die Messer vollständig zum Stillstand gekommen sind.

7. Sobald der gewünschte Mahlgrad erreicht ist, lassen Sie den Netzschalter los und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Mahl-Tipps

Diese Mühle kann nur trockene, spröde Lebensmittel mahlen. Sie wird nichts feuchtes, extrem hartes oder gummiartiges wie ganzen Ingwer, Schokolade, Sesam oder Muskatnuss mahlen. Verwenden Sie die Mühle niemals zum Zerkleinern von Eiswürfeln.

Gewürze, frisch gemahlene Pfefferkörner usw. können ein starkes Aroma und einen Geschmack haben, der das Aroma der danach gemahlene Kaffeebohnen beeinträchtigen kann. Wenn Sie planen, Kaffee und Gewürze zu mahlen, könnten Sie in Betracht ziehen, eine weitere Mühle zu kaufen.

Reinigung, Pflege & Wartung



Warnung:

Denken Sie daran, das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz zu trennen. Zum Schutz vor Stromschlag tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder die Motoreinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Achten Sie nach jedem Gebrauch immer darauf, dass der Stecker vom Stromnetz getrennt ist.

- Reinigen Sie die Abdeckung mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Die Abdeckung ist nicht spülmaschinenfest. Gründlich abspülen und trocken.
- Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser. Füllen Sie auch kein Wasser in die Mahlschale.
- Wischen Sie die Mahlschale und die Klingen mit einem fusselfreien Tuch ab. **Extreme Sorgfalt ist geboten, da die Klingen sehr scharf sind.**

Störungssuche

Bei einem Defekt Ihres Caterlite-Geräts konsultieren Sie bitte zunächst folgende Tabelle, bevor Sie die Helpline oder Ihren Caterlite-Händler anrufen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Caterlite-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Stromzufuhr	Netzstrom prüfen
	Die Abdeckung sitzt nicht korrekt	Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung korrekt sitzt

Technische Spezifikationen

Modell	Spannung	Leistung	Abmessungen H x B x T mm	Gewicht
CK686	220-240V~ 50Hz	180-220W	209 x 123 x 124	1,02 kg

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständigen Behörde.



Alle Caterlite-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.



Caterlite-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:

Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Caterlite weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. Caterlite behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Suggerimenti per la sicurezza

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere i componenti o i pannelli di accesso dell'apparecchio.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
 - Normativa antinfortunistica sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Normativa IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- NON immergere l'apparecchio in acqua e non utilizzare sistemi di lavaggio a getto a pressione per lavare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli indicati.
- Spegner e scollegare l'alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo o su superfici calde
- Non adatto per usi esterni
- Tenere le dita lontano dalle parti mobili
- Non rimuovere il coperchio finché la lama non sia completamente fermata
- Non usare la macchina senza il coperchio in posizione.
- L'apparecchio deve essere utilizzato in conformità con le presenti istruzioni e da persone qualificate all'utilizzo.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.

- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente Caterlite o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.
- Questo dispositivo non è destinato all'impiego da parte di persone (anche bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di preparazione, a meno che non siano seguiti o istruiti in merito all'uso dell'apparecchio da un responsabile per la loro salute.
- I bambini vanno supervisionati per assicurarsi che non giochino con la presente apparecchiatura.
- Se danneggiato, NON utilizzare l'apparecchio.
- Caterlite raccomanda che questo apparecchio venga periodicamente testato (almeno una volta all'anno) da una persona competente. I test dovrebbero includere, ma non solo: ispezione visiva, test di polarità, continuità di isolamento e test funzionale.

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto Caterlite.

Contenuto della confezione

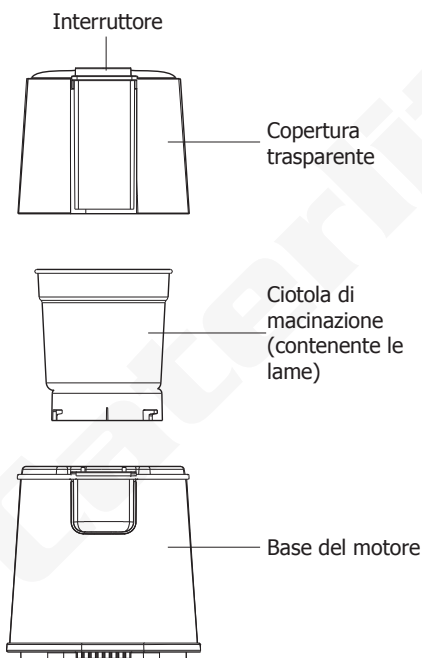
L'imballaggio contiene quanto segue:

- Macinacaffè
- Manuale di istruzioni

Caterlite garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti.

Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore Caterlite locale.

Descrizione



Prima dell'uso

- Spacchettare il macinacaffè e rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Per rimuovere la polvere che potrebbe essersi accumulata durante la fase di imballaggio, pulire la ciotola di macinazione e le lame con un panno umido senza lanuggine o una spugna. **Fare molta attenzione in quanto le lame sono molto affilate.**
- La copertura trasparente può essere immersa in acqua per la pulizia; asciugare accuratamente.



Attenzione: non immergere mai la base del motore in acqua e non riempire la ciotola di macinazione con acqua durante la fase di pulizia.

Funzionamento

1. Posizionare il macinacaffè su una superficie piana
2. Montare la ciotola di macinazione sulla base del motore, quindi girare la ciotola in senso orario fino al click. Durante la fase di disassemblaggio, girare la ciotola in senso antiorario per staccarla.
3. Versare le spezie essiccate o i chicchi di caffè nella ciotola di macinazione. La quantità di prodotto non deve eccedere il limite di 60 grammi.
4. Posizionare la copertura trasparente e inserire la spina della corrente.
5. Premere e tenere premuto l'interruttore della corrente. Rilasciare l'interruttore: la macchina smetterà di funzionare.



NOTARE: Non utilizzare quest'apparecchio continuamente per più di 30 secondi. Farlo raffreddare per 3 minuti tra due usi consecutivi.

6. Controllare la consistenza del prodotto macinato attraverso la copertura trasparente.



IMPORTANTE: se è necessario rimuovere la copertura per controllare la consistenza del macinato di caffè, non rimuoverla mai finché le lame non si siano completamente fermate.

7. Una volta ottenuto il prodotto macinato desiderato, rilasciare l'interruttore e togliere la presa dalla corrente.

Suggerimenti sulla macinatura

Quest'apparecchio può macinare solo cibi secchi e friabili. Non macinerà nulla di umido, estremamente duro o estremamente gommoso, come zenzero intero, cioccolato, semi di sesamo e noce moscata. Non usare mai l'apparecchio per macinare cubetti di ghiaccio.

Le spezie, i grani di pepe appena macinati e altri prodotti simili potrebbero avere un aroma forte e un sapore che potrebbe influenzare quello dei chicchi di caffè macinati successivamente. Se opportuno, acquistare un apparecchio separato per la macinatura del caffè e delle spezie.

Pulizia, cura e manutenzione



Attenzione:

Assicurarsi di scollegare l'apparecchio prima della pulizia. Per proteggersi da eventuali scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o la base del motore in acqua o in un altro liquido.

Dopo ogni uso, assicurarsi sempre che la spina sia disconnessa dalla rete elettrica.

- Lavare la copertura con acqua e con un detergente delicato. La copertura non può essere lavata in lavastoviglie. Risciacquare accuratamente e asciugare.
- Non immergere mai la base del motore o non versare mai acqua nella ciotola di macinazione.
- Pulire la ciotola di macinazione e le lame con un panno senza lanuggine. **Fare molta attenzione durante la pulizia, in quanto le lame sono estremamente affilate.**

Risoluzione dei problemi

Se dovessero verificarsi guasti all'apparecchio Caterlite, controllare la tabella seguente prima di contattare la helpline telefonica o il rivenditore Caterlite.

Guasto	Probabile causa	Azione
L'apparecchio non funziona	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso
	La presa e il cavo sono danneggiati	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente Caterlite
	Alimentazione	Controllare l'alimentazione
	La copertura non è posizionata correttamente	Assicurarsi che la copertura sia posizionata correttamente

Specifiche tecniche

Modello	Tensione	Alimentazio	Dimensioni H x W x D mm	Peso
CK686	220-240V~ 50Hz	180-220W	209 x 123 x 124	1,02 kg

Cablaggi elettrici

La spina deve venire collegata a una presa di rete appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi.

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N

In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico devono essere liberi da ostruzioni. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.



I componenti Caterlite sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.



I prodotti Caterlite sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:

Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di Caterlite.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia Caterlite si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativos de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- NO sumerja el aparato en agua ni utilice limpiadores de chorro a presión para su limpieza.
- No utilice el dispositivo para cualquier uso distinto al previsto.
- Apague y desconecte siempre la alimentación del aparato cuando no lo esté utilizando.
- No permita que el cable cuelgue del filo de la mesa ni sobre una superficie caliente.
- No se recomienda su uso en exteriores.
- Mantenga los dedos alejados de las piezas móviles.
- No quite la cubierta hasta que las cuchillas se hayan detenido por completo.
- No intente utilizarlo sin la cubierta puesta.
- Este aparato solo podrá ser utilizado siguiendo estas instrucciones y por personas debidamente formadas para hacerlo.
- Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. Deseche el embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.

- Si el cable eléctrico resultara dañado, debe ser reemplazado por un técnico cualificado recomendado o un agente de Caterlite para evitar cualquier riesgo.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) que tengan sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no cuenten con experiencia y conocimientos a menos que lo hagan bajo la supervisión o siguiendo instrucciones relativas al uso del aparato a través de una persona responsable de su seguridad.
- Para asegurarse de que los menores no juegan con el aparato, no los deje sin vigilancia.
- NO lo utilice si está dañado.
- Caterlite recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una Persona Competente. La prueba debe incluir, pero no debe estar limitado a: Inspección visual, Prueba de polaridad, continuidad de aislamiento y prueba Funcional.

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto Caterlite.

Contenido del Conjunto

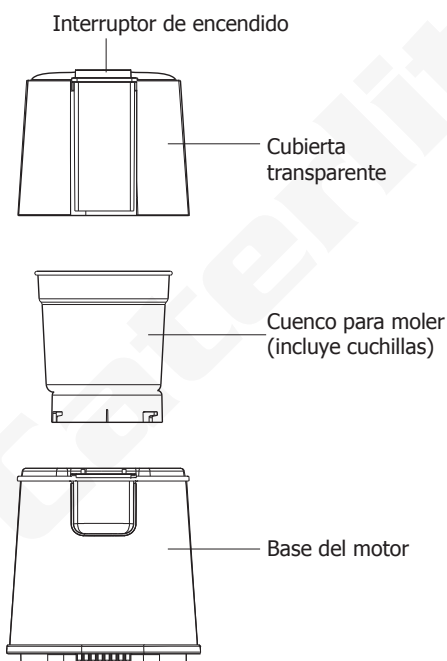
Se incluye lo siguiente:

- Molinillo de café / especias Caterlite
- Manual de instrucciones

Caterlite se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor Caterlite.

Conozca su molinillo de especias / café



Base del motor

- Saque la moledora de café de su embalaje con cuidado y desempaquetela.
- Para limpiar el polvo acumulado durante su empaquetado, limpie el cuenco y las cuchillas con un trapo suave o con una esponja. Tenga precaución extrema ya que las cuchillas están afiladas.
- La cubierta transparente es sumergible en agua para su limpieza, pero séquela con cuidado.



Precaución: No sumerja nunca la base del motor en agua, ni llene el cuenco para moler de agua para limpiarlos.

Funcionamiento

1. Coloque el moledor en una superficie plana.
2. Monte el cuenco para moler en la base del motor, entonces gire el cuenco en el sentido de las agujas del reloj hasta que escuche un sonido. Cuando lo desmonte, haga lo mismo en el sentido contrario de las agujas del reloj.
3. Vierta especias secas o granos de café en el cuenco para moler, pero no exceda los 60 gr.
4. Ajuste la cubierta transparente y conecte el electrodoméstico a una toma de corriente.
5. Deje presionado el interruptor de encendido para que la máquina comience a funcionar. Suelte el interruptor de encendido y la máquina dejará de funcionar automáticamente.



NOTA: No utilice este dispositivo durante más de 30 segundos seguidos. Permita que este se enfríe durante 3 minutos entre dos ciclos de uso.

6. Observe la consistencia del producto a moler a través de la cubierta transparente.



IMPORTANTE: Si fuese necesario retirar la cubierta para comprobar la consistencia del café molido, no lo haga hasta que las cuchillas se hayan detenido por completo.

7. Una vez obtenido el molido deseado, deje de presionar el interruptor y desconecte el cable de la toma de corriente.

Consejos a la hora de moler

Esta moledora solo puede moler alimentos secos y sólidos. No molerá elementos húmedos, extremadamente duros, endebles como un jengibre, chocolate, semillas de sésamo o nuez moscada. Nunca intente moler hielo en la moledora.

Las especias, pimientas frescas, etc., podrían dejar un fuerte aroma que podría afectar al sabor de los granos de café que vaya a moler a continuación. Le aconsejamos que adquiera un moledor por separado para no utilizar el mismo a la hora de moler café y especias.

Limpiado, cuidado y mantenimiento



Advertencia:

Asegúrese de desenchufar este electrodoméstico antes de limpiarlo.

Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, enchufe ni la base del motor en agua u otros líquidos.

Después de cada uso, asegúrese siempre que el cable esté desconectado de la toma de corriente.

- Limpie la cubierta con agua y un detergente neutro. No introduzca la cubierta en el lavavajilas. Enjuáguelo abundantemente y séquelo adecuadamente.
- No sumerja nunca la base del motor ni llene de agua el cuenco para moler.
- Seque el cuenco para moler con un trapo seco libre de asperezas. **Tenga precaución extrema ya que las cuchillas están afiladas.**

Resolución de problemas

Si su aparato sufre un fallo, compruebe estos puntos antes de llamar al teléfono de asistencia.

Fallo	Probable Causa	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Llame a un técnico cualificado o a un agente de Caterlite
	Suministro eléctrico	Compruebe el suministro eléctrico
	La cubierta no está encajada correctamente	Asegúrese de encajar la cubierta correctamente

Especificaciones Técnicas

Modelo	Tensión	Potencia	Dimensiones al. x an. x fo. mm	Peso
CK686	220-240V~ 50Hz	180-220W	209 x 123 x 124	1,02kg

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N

Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata..

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas Caterlite han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.



Los productos Caterlite han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:

Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de Caterlite.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, Caterlite se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

Conselhos de segurança

- Colocar numa superfície plana e estável.
- Um agente de serviço/técnico qualificado deverá efectuar a instalação e quaisquer reparações, caso necessário. Não retirar qualquer componente ou painéis de serviço deste produto.
- Consultar e cumprir os regulamentos locais e nacionais no que diz respeito à:
 - Legislação de saúde e segurança no local de trabalho
 - Códigos de trabalho
 - Prevenção de incêndios
 - Normas para sistemas eléctricos IEE
 - Código de construção
- NÃO submirja o aparelho em água nem utilize dispositivos de lavagem a jacto/pressão para limpar o aparelho.
- Não utilize o aparelho para qualquer outra aplicação que não seja aquela a que se destina.
- Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação quando não estiver a ser utilizado.
- Não deixar o cabo pendurado sobre a borda da mesa ou sobre superfície quente.
- Não aconselhável para uso em ambientes externos.
- Manter os dedos afastados das partes em movimento.
- Não retirar a tampa até que as lâminas cessem completamente.
- Não tente operar sem a tampa estar devidamente posicionada.
- Este aparelho deve ser utilizado apenas em conformidade com estas instruções e por pessoas com competência para o fazer.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. O material da embalagem é para ser deitado fora respeitando as regras das autoridades locais.

- A fim de evitar situações perigosas, a substituição dos cabos de alimentação danificados deve ser feita por um agente Caterlite ou um técnico qualificado recomendado.
- Este aparelho não está indicado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou com falta de experiência e conhecimento, excepto se tiverem sido supervisionadas ou tiverem recebido instruções acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- NÃO utilize o aparelho se estiver danificado.
- Caterlite recomenda que esta unidade seja testada periodicamente (mínimo 1 vez por ano) por pessoas qualificadas. O teste deve incluir, porém não está limitado a: Inspeção visual, teste de polaridade, continuidade de isolamento e teste funcional.

Introdução

Por favor utilize o tempo necessário para ler atentamente este manual. Uma manutenção e utilização correcta deste aparelho permitem a melhor capacidade de funcionamento do seu produto Caterlite.

Conteúdo da embalagem

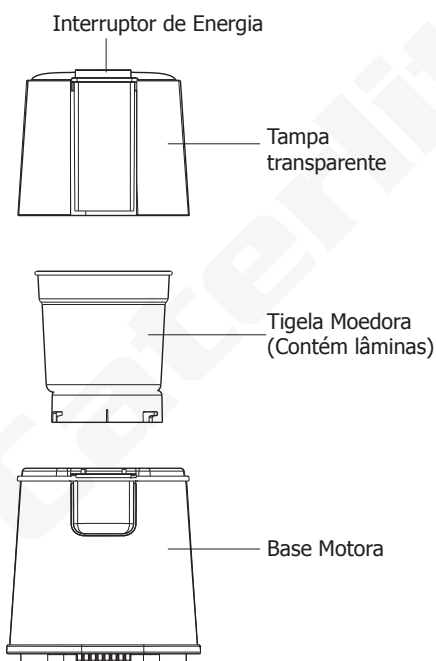
A embalagem inclui o seguinte:

- Moedor de Café/Especiarias Caterlite
- Manual de instruções

A Caterlite orgulha-se pelo serviço e a qualidade dos seus produtos e portanto verifica, durante a fase de embalagem, o estado funcional e o bom estado do conteúdo fornecido.

Quando confrontado com quaisquer danos provocados durante o transporte, contacte imediatamente o seu fornecedor Caterlite.

Conheça seu Moedor de Café/Especiarias



Antes de Usar

- Remova todos os materiais contidos na embalagem, em seguida retire cuidadosamente o seu moedor de café.
- Limpar bem a tigela moedora e as lâminas com pano húmido que não solte fiapos ou com esponja para remover qualquer impureza contida na embalagem. **Tomar muito cuidado ao manejar pois as lâminas são afiadas.**
- A tampa transparente pode ser imersa em água para limpeza, secar bem.



Cuidado: Nunca imergir a base motora em água para limpeza, não deve-se encher a tigela moedora com água para limpeza.

Operação

1. Posicione o moedor sobre uma superfície plana.
2. Monte a tigela moedora na base motora, então gire a tigela no sentido horário até ouvir um clique. Ao desmontar, gire a tigela no sentido anti-horário para removê-la.
3. Despeje especiarias secas ou grãos de café na tigela moedora, deve-se notar que a quantidade de não deve exceder 60g.
4. Coloque a tampa transparente e conecte-a à tomada.
5. Pressione e segure o interruptor de energia para iniciar o funcionamento do aparelho. Solte o interruptor de energia para encerrar o funcionamento do aparelho.



AVISO: Não operar este aparelho continuamente por mais de 30 segundos. Deixar o aparelho esfriar por 3 minutos entre o uso de dois ciclos contínuos.

6. Verificar a consistência do produto moído através da tampa transparente.



IMPORTANTE: Caso seja necessário abrir a tampa para verificar a consistência do café moído, deve-se notar que você nunca deve remover a tampa até que as lâminas cessem completamente.

7. Uma vez que a moagem desejada seja obtida, solte o interruptor de energia e desconecte o cabo de alimentação da tomada.

Dicas de Moagem

Este moedor pode apenas moer alimentos secos e quebradiços. Incapaz de moer produtos húmidos, extremamente duros ou gomosos, como gengibre integral, chocolate, sementes de gergelim ou noz-moscada. Nunca use o moedor para picar cubos de gelo.

Especiarias, pimenta fresca moída, etc. podem conter aroma e gosto forte, o que pode afectar o sabor dos grãos de café a longo prazo. Talvez seja interessante adquirir um segundo moedor se você planeja moer café e especiarias.

Limpeza, Cuidado e Manutenção



Aviso:

Certifique-se de desconectar o aparelho antes da limpeza.

Para protegê-lo contra de eléctricos, não imergir o cabo, conector ou base motora em água ou líquidos.

Após cada uso, sempre certifique-se de que o conector esteja desconectado da fonte de energia.

- Lavar a tampa com água e detergente neutro. A tampa não pode ser lavada na máquina de lavar louça. Enxágue bem e seque.
- Nunca imergir a base motora ou encher a tigela moedora de água.
- Limpar bem a tigela moedora e as lâminas com pano húmido que não solte fiapos ou com esponja para remover qualquer impureza contida na embalagem. **Tomar muito cuidado ao manejar pois as lâminas são afiadas.**

Resolução de problemas

Se o seu produto Caterlite apresentar uma falha, consulte a seguinte tabela antes de telefonar à linha de apoio ou ao seu agente Caterlite.

Problema	Causa provável	A fazer
O aparelho não funciona	O aparelho não está ligado	Verifique a ligação correcta dos cabos e ligue o aparelho
	A ficha e o cabo estão danificados	Chame o agente da Caterlite ou um técnico qualificado
	Fonte de alimentação	Verifique a fonte de alimentação
	Tampa não localizada correctamente	Certifique-se de posicionar a tampa correctamente

Especificações técnicas

Modelo	Voltagem	Alimentação	Dimensões l x a x p mm	Peso
CK686	220-240V~ 50Hz	180-220W	209 x 123 x 124	1,02 kg

Cablagem eléctrica

Deve-se utilizar tomadas adequadas para ligar a ficha do aparelho.

O esquema de electricidade deste aparelho é o seguinte:

- Cabo eléctrico (castanho) para o terminal marcado L
- Cabo neutro (azul) para o terminal marcado N

Consulte um electricista qualificado em caso de dúvidas.

Os pontos eléctricos isolados devem ficar limpos de qualquer obstrução. Estes pontos têm que ser imediatamente acessíveis caso seja necessário desligar a electricidade.

Conformidade

O logótipo WEEE neste produto ou a sua documentação indicam que o produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Para ajudar a prevenir possíveis danos para a saúde humana e/ou ambiente, o produto deve ser eliminado de acordo com um processo de reciclagem aprovado e seguro para o ambiente. Para mais informação sobre como eliminar este produto correctamente, contacte o fornecedor do mesmo ou as autoridades locais responsáveis pela eliminação de desperdícios na sua área.



As componentes Caterlite foram submetidas a testes rigorosos a fim de cumprirem as normas e especificações legais determinadas pelas autoridades internacionais, independentes e nacionais.



Os produtos Caterlite foram aprovados e trazem o seguinte símbolo:

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução electrónica ou mecânica, ou por qualquer outro meio copiar, guardar em meios digitais ou transmitir a terceiros estas instruções, seja parcialmente ou na sua totalidade, sem a autorização prévia de Caterlite.

Nós nos esforçamos para que no dia de publicação deste manual todos os pormenores sejam correctos, no entanto, a Caterlite tem o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad • Declaração de conformidade

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement •
Gerätetyp •
Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli

Application of Council Directives(s)
Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des
directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) •
Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del
consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho

Producer Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name
des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante •
Nome do fabricante

Producer Address • Adres fabrikant • Adresse du producteur •
Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del
fabricante • Morada do fabricante

Coffee/Spice Grinder

CK686

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EC
EN 60335-1:2012 +A11:2014
EN 60335-2-14:2006 +A1:2008 +A11:2012
EN 62233:2008

**Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive
2014/30/EU**
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

**Restriction of Hazardous Substances Directive
(RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive
2011/65/EU**

Caterlite

**Fourth Way,
Avonmouth,
Bristol,
BS11 8TB
United Kingdom**

**42 North Point
Business Park
New Mallow Road
Cork
Ireland**

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and Standard(s).
Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande
Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en)
entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es)
arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s)
e Norma(s)

Date • Data • Date • Datum • Data • Fecha • Data

Signature • Handtekening • Signature • Unterschrift
Firma • Firma • Assinatura

Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name •
Nome completo • Nombre completo • Nome por extenso

Position • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición • Função

21st August 2019


Ashley Hooper

Technical & Quality Manager



UK	+44 (0)845 146 2887
Eire	
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
IT	N/A
ES	901-100 133
PT	vendas@nisbets.pt

Caterlite

CK686_ML_A5_v5_20210601